

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 3 (1913)  
**Heft:** 44  
  
**Artikel:** Verstärkung der Kirchenfeldbrücke in Bern  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-641788>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

knüpft. Bern ist mir als Wohnort lieber geworden. Zürich, die werdende Großstadt, hat mir einen zu verfahrenen Charakter, es ist mir zu unruhig, zu gährend. Bern dagegen ist eine feste, wiederbe, alteidgenössische Stadt. Gemütlich, wenn gleich ein wenig schwerfällig. Freilich, Zürich liegt näher am vollen, rauschenden Zeitrome und wird von den Wellen

europäischen Lebens mehr bespült. Es ist elegant, amüsant, geistvoll, ja. Bern hat etwas solides, gutbürgerliches an sich. Aber beide Städte sind blühende, großgewordene Kinder des helvetischen Landes. Sie zu vergleichen ist müßig. Der Geist der Freiheit und das leuchtend weiße, eidgenössische Kreuz wehe allfort über ihnen!

## Verstärkung der Kirchenfeldbrücke in Bern.

Die im Jahre 1883 erbaute, im Eigentum des Kantons Bern befindliche Kirchenfeldbrücke wird z. Zt. einer umfangreichen Verstärkung unterworfen. Die Ursachen dieser Verstärkung sind in der Hauptsache die folgenden:

Die Brücke, deren Haupttragglieder ca. 80 m weitgespannte, schweiß-eiserne Bogenträger sind, zeigte unter dem Fuhrwerkverkehr und bei größeren Menschenansammlungen ziemlich starke senkrechte und wagrechte Schwingungen, eine Erscheinung, die noch in viel stärkerem Maße fast allen aus früherer Zeit stammenden Hängebrücken eigen ist.

Der rege Verkehr zwischen der Altstadt und dem seit dem Bau der Brücke stark sich entwickelnden Kirchenfeld erforderte dringend die Verlegung eines zweiten Geleises für die Straßenbahn.

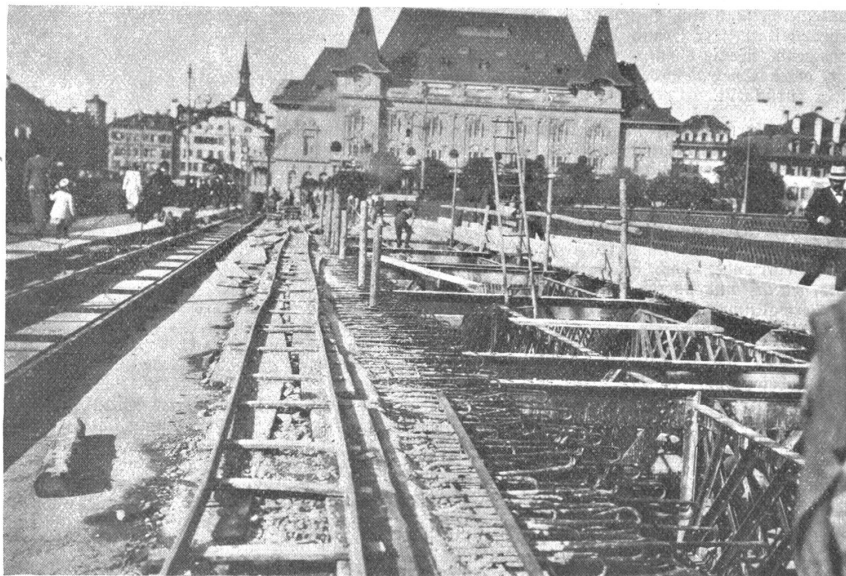
Das schweizer. Post- und Eisenbahndepartement, als Kontrollbehörde, knüpfte an die Bewilligung zur Verlegung einer Doppelspur die Bedingung einer gründlichen Prüfung und eventuellen Verstärkung des ganzen Bauwerkes, wobei der Berechnung die heute gebräuchlichen Belastungen — Lastwagen von 20 000 kg, schwerste Straßenbahnwagen und Menschengedränge von 450 kg für den qm — zu Grunde zu legen waren. Das Resultat dieser Untersuchungen sind die jetzt im Gang befindlichen Verstärkungsarbeiten. Diese lassen sich in drei Gruppen gliedern:

1. Arbeiten an der Fahrbahndecke;
2. Arbeiten an den Pfeilern;
3. Arbeiten an der bestehenden Eisenkonstruktion.

Bezüglich der Arbeiten unter 1 — auf die sich nebenstehende Abbildung bezieht — sei erwähnt, daß die alte Fahrbahndecke, bestehend aus einem gewöhnlichen Riezbett auf eisernen Trägern, durch eine 16 cm starke Eisenbetonplatte ersetzt wird, und zwar namentlich deshalb, um die wagrechten Schwingungen der Brücke einzuschränken.

Diese Eisenbetonplatte wird mit einer dünnen Asphaltdecke wasserdicht abgedeckt, darüber wird eine schwache Schutzschicht aus gewöhnlichem Riezbeton, und zuoberst das 10 cm starke Holzpflaster — aus beifortiertem, schwedischem Riefernholz — aufgebracht. Das Holzpflaster ergibt gegenüber dem früheren Belag den Vorteil des geringeren Gewichtes, der geringeren Staubentwicklung und der sauberen, bald trockenen Oberfläche bei Regenwetter, wodurch eine Belästigung des Fußgängerverkehrs auf den beiden Gehwegen durch die Fuhrwerke und Automobile vermieden wird.

Die Arbeiten an den Pfeilern, die bereits fertiggestellt



Arbeiten an der Fahrbahndecke der Kirchenfeldbrücke.

sind, bestanden in einer Ummantelung der vorhandenen drei höchsten eisernen Pfeiler, über den Bogenträgern mit Eisenbeton. Die so verstärkten Pfeiler sollen der Brücke einen vermehrten seitlichen Halt bieten; um eine unnötige Belastung des Baugrundes zu vermeiden, sind im Innern der Pfeiler dreieckförmige Hohlräume ausgespart, die zwei Seitenwändchen sind nur je 10 cm stark. Ueber diesen neuen Betonpfeilern ist die Brücke auf der ganzen Breite durchgetrennt worden, so daß die Schwingungen nicht mehr wie bis anhin von einem Brückenende zum andern sich fortpflanzen können.

Die Arbeiten der dritten Kategorie: Verstärkungen an der vorhandenen Eisenkonstruktion sind so spezifisch technischer Natur, daß ein richtiges Verständnis nur dem Techniker möglich ist, der sich auch mit den zugehörigen, recht umfangreichen Berechnungen vertraut macht. Es sei nur kurz erwähnt, daß der Bauvorgang soweit möglich eher eine Entlastung der bestehenden Konstruktion als eine eigentliche Verstärkung derselben bezweckt. Insbesondere ist dies von den Bogenträgern zu sagen, bei denen die Pressungen der Widerlager in eigenartiger Weise verbessert worden sind.

Infolge der nachträglich bewilligten Unterbrechung des Straßenbahnverkehrs und der andauernd guten Witterung konnten die Arbeiten rascher als vorgesehen gefördert werden. Sie sollen bis Mitte Januar beendet sein. Die Straßenbahn wird jedoch voraussichtlich in der übernächsten Woche den durchgehenden Betrieb auf dem neuen Geleis aufnehmen können. Von den ca. 400,000 Fr. betragenden Gesamtkosten übernimmt die Stadt Bern 160,000 Fr.

### Berner Wochenchronik

#### Kanton Bern.

Der Regierungsrat hat die Abstimmung über das Automobilsteuer- und Straßenpolizei-

gesetz auf den 14. Dezember nächsthin angeordnet. Die infolge Demission erledigte Pfarstelle von Blumenstein wird zur Wiederbesetzung ausgeschrieben. Der vom Regierungsrat in zwei Extra-sitzungen durchberatene Voranschlag für 1914 schließt mit einem Ausgabenüberschuß von Fr. 3,130,000 ab.

Das Obergericht hat folgenden Kandidaten das Fürsprechpatent erteilt: Ad. Baumgartner in Oberwangen; Hans Bühler in Frutigen; Jos. César in St. Zimmer; E. v. Wattenwil und E. v. Wurstemberger beide in Bern. Unter denjenigen Kandidaten, die den Fähigkeitsausweis als Fürsprech erhalten, befindet